

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

РІК LI.

Ч. 2. Джерзі Сіті, Н. Дж., вівторок, 5-го січня 1943.

No. 2. Jersey City, N. J., Tuesday, January 5, 1943.

VOL. LI.

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ. П'ЯТЬ ЦЕНТІВ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ.

Тел. „Свободи": BERgen 4-0237. — Тел. У. Н. Союзу: BERgen 4-1016 4-0807

THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA.

FIVE CENTS ELSEWHERE

ОГРАНИЧЕННЯ ДРУКАРСЬКОГО ПАПЕРУ І ПАЛИВНОЇ ОЛИВИ

ВАШИНГТОН. — Під кінець минулого тижня бюро адміністрації цін зарядило десять відсоткову обтинку друкарського паперу і стількиж паливної оливи. Кожна американська газета з першим лютого доставатиме десять відсотків друкарського паперу менше. Також всі домовласники доставатимуть по десять відсотків паливної оливи менше, не звертаючи уваги на те, що пайки оливи вже і так досить обмежені.

ЗАМКНУЛИ ШПИТАЛЬ З БРАКУ ОЛИВИ.

НЬО ЙОРК. — Ніпансінт Біч Гаспител ньюйорські міські влади звелили замкнути, щоби в той спосіб заощадити паливної оливи. Той шпиталь міститься в Раковей і він приміщував 104 дітей. Дітей розміщено по інших шпиталях. З приходом літа той шпиталь буде знов відкритий. На тім замкненні, говорять міські влади, можна буде заощадити 300,000 галлонів паливної оливи.

ПІДВИЩЕННЯ ЦІН НА МОЛОКО.

ВАШИНГТОН. — Бюро заряду цін дозволило молочним компаніям на терені Нью Йорку підняти ціни на молоко на один і два центи на кварта. Посадник Ля Гвардія підчас своєї радієвої нападчі „протестував" проти цієї підвишки. Він теж критикував вашигтонські влади, кажучи, що занадто вони поділені в своїй компетенції розв'язувати різні справи.

„ХУДЕ АЛЕ ЗДОРОВЕ" ЖИТТЯ.

ВАШИНГТОН. — Рада воєнної продукції, в порозумінні з військовими чинниками, заповіли, що цілком в наступному році буде подвоїти воєнну продукцію. Згадана рада водночас перестерегла людей, що цивільне життя американців в цій новій році буде скромніше, під попереднього року. Буде менше різних продуктів і вигід. Життя буде „худе, але здорові", говорили згадані влади, себто, хоч буде багато річей менше, але буде подостатком всіх колючих продуктів, котрі складаються на добрий стан здоров'я людей.

ПОВОЄННЕ ОЖИВЛЕННЯ.

ВАШИНГТОН. — Наукова інституція Брукінса оголосив свій бюлетень відносно повоєнного промислового оживлення. Цей бюлетень носить назву „Повоєнна депресія, чи оживлення?". В тім бюлетені говориться, що треба сподіватись по війні не депресії, але великого оживлення. Водночас згадана інституція перестерегає уряд, щоби по закінченні війни не пробував продовжувати стислої контролі цін на різні продукти, бо контролю цін здавлюватиме розмах приватної підприємливості.

НАГІНКА НА ДЕЗЕРТИРІВ.

ВАШИНГТОН. — Судові влади заповіли, що з першим лютого ц. р. вони розпочнуть широкі облави на осіб, котрі ховаються від війська, або дотепер не зареєструвались в поборових бюрох. Будуть також гостро карати за те, що хтось не подав зміни адреси. Кари будуть досягати десяти тисяч доларів, десять літ тюрми, або одне й друге.

ЗАГАЛЬНЕ ПОДОРОЖІННЯ.

ВАШИНГТОН. — „Федерал резерв борд" заявив, що в теперішній часі кожний мусить витратити шість доларів за ту річ, чи суспільну услугу, за котру в 1940 році платив п'ять доларів. Життя за той час подорожало на 20%.

ГУБЕРНАТОР ДЮІ РОЗПОЧАВ ПРАЦЮ.

ОЛБАНІ. — Ново вибраний ньюйорський губернатор з Республіканської Партії, Томас Дюї, розпочав своє урядування. Він поробив багато назначень на різні посади. А також виголосив програмову промову, в котрій заявив, що ньюйорський стейт буде підготовлятися не лише до того, щоби як слід виконати свої обов'язки зв'язані з війною, але й буде робити далеко йдучі підготовки, щоби покласти основи для повоєнного промислового оживлення.

ПОЛІЦАЙ В СВАРЦІ ЗАСТРІЛИВ ОДНОГО, ТЯЖКО РАНИВ ДРУГОГО.

БРУКЛІН. — Старий ньюйорський поліцей, що має за собою 20 літ доброї поліцейської служби, в особистій сварці со своїми двома знайомими, пострілював одного смертельно, а другого тяжко поранив. Поліцей арештовано.

ПОВІНЬ У СЕРЕДНІХ СТЕЙТАХ МЕНШАЄ.

СІНСІНАТІ. — Ріка Огайо, котра в багатьох місцях повиступала з берегів і заляла прибережні околиці, починає вливатись знов у свої береги. Зливні дощі викликали повінь також в інших стейтах, зокрема в околицях Пітсбурґу. В деяких околицях десятки тисяч осіб мусили опускати домів і ховатись в безпечні місця. Вода поробила шкоди на десятки мільйонів доларів.

Тяжка Поразка Японців Біля Буни

АМЕРИКАНСЬКА КВАТИРА В АВСТРАЛІЇ. — Комунікат штабу ген. МекАртура говорить, що союзні війська завдали японцям біля Буни, на східній кінці острова Нова Гвінея, тяжкий удар. Вони знищили японську укріплену базу в „Буна Мишин", вбивши при тім 650 японців. Лише маленькі японські частини залишились там, розсипавшись дрібними гуртками по нетрах. За ними тепер полюють союзні війська.

ЗАТОПЛЕННЯ ЯПОНСЬКИХ КОРАБЛІВ

ВАШИНГТОН. — Департамент флоту повідомив, що американські літаки в полудневій частині Тихого океану затопили один японський ніщитель, а один тяжко ушкодили, залишивши його на воді цілого в огні. Правдоподібно, що він теж мусів піти на дно. Зновуж американські субмарини затопили один японський ніщитель і сім транспортних кораблів. Разом дотепер американські субмарини затопили 112 японських кораблів. Підчас останніх днів американські літаки бомбардували на півночі остров Кіску, і на полудні японський летунський майдан Мунада.

ШЛЯХ, ЩО ВІВ ДО ВІЙНИ

ВАШИНГТОН. — Департамент стейту опублікував „білу книгу", в котрій подано різні документи відносно розвою дипломатичних зносин між Америкою і Японією в передвоєнних роках. З тих документів виразно виходить, що Японія ніяк не хотіла піти на якінебудь уступки, а вимагала від Америки відступлення від всіх американських домагань. До якої ступені були японці зухвалі, вказує це, що коли Америка наложила ембарго на старе залізо, що йшло до Японії, Японія внесла формальний протест проти того, хоч це потягнення мало чисто внутрішній характер.

ВУРГІС КРИТИКУЄ ДАЕСА

ВАШИНГТОН. — Член комітету Даеса, Вургіс, критикував голову того комітету, Мартіна Даеса, за його звіт про працю комітету. Той звіт, говорив Вургіс, це виключно робота самого Даеса. Він той звіт зготував і предложив до затвердження, без дискусії, іншим членам комітету. В звіті Даес гостро критикує деякі державні чинники і високопоставлених осіб, що ті не співпрацювали з ним у виконенні „п'ято-колюмністів", зокрема комуністів, з державних установ.

Де Голісти Хотять Злуки з Жіром, але не з „Людьми з Віші"

ЛОНДОН. — Генерал Де Голь, привідник „воюючих французів", предложив Жіродові, північно-африканському командантові, стрічу для вироблення плану кооперації „всіх французьких патріотів" з виключенням усіх „людей з Віші". Генерал Жіро, вже згодився на стрічу.

ФІНЛЯНДІЯ НЕ ХОЧЕ ВІЙНИ З АМЕРИКОЮ

СТОКГОЛЬМ. — Фінський прем'єр заявив на пресовій конференції, що Фінляндія ніколи не виповість війни Злученим Державам. Він висказав при тому надію, що ніякі нові події не погіршать відносин між Америкою і Фінляндією, котра вже має досить корогів.

НАЦІСТИ ВЖЕ МАЮТЬ ПЛАНІ ДЛЯ ФРАНЦІЇ

МОСКВА. — Господарський штаб маршала Герінга вже виробив план десятилітки для французької господарки. Цей план обговорювано вже навіть на останній конференції Гітлера з Лявалем. За цим планом, всякі промисли в північній Франції мають бути здержані „з військових зглядів" й перенесені до Німеччини. Віймок мають становити тільки копальні.

ЕПІСКОП ПРОТЕСТУЄ ПРОТИ ЗАБОРОНИ БІБЛІЇ

ЛОНДОН. — Бритійська Радіова Карпорація передовила згадку німецького радіа про протест єпископа Віртемберґу до міністра пропаганди Гебеляса проти напастей на христіанство. В своїм листі єпископ каже, що нацисти заборонили церкві видати Св. Письмо.

ПЕРЕРИВАННЯ ІТАЛІЙСЬКОМУ РАДІО

ЛОНДОН. — Коли з Риму подавано вістки про воєнні події, „голос духа" почав додавати після кожної вістки свої коментарі. Коли урядовий заповідач заявив, що „німці ведуть успішні контрнапади в Росії", „голос духа" додав: „Червона армія жене наперед". Коли заповідач сказав: „Мусоліні й італійці, рука об руку з Німеччиною, машерують до перемоги", „голос духа" додав: „Мусоліні мордує й жертвує італійські війська для ласки Гітлера". Прийшлося рядовому заповідачеві замовкати.



ЗИМА В СОВЕТАХ ДЛЯ НІМЦІВ ДУЖЕ ДОШКУЛЬНА. Це картина з совєтсько-німецького фронту, недалеко Сталінґраду. Згідно з совєтськими звідомленнями совєтські воєнки зими не лякаються, а німці її не видержують, бо погано вбрані. Картина знята в тій хвилині, коли совєтські воєнки почали наступати на німецькі оборонні лінії.

ВЕЛИКІ ПОВІТРЯНІ БОЇ В ПІВНІЧНІЙ АФРИЦІ

АЛІАНТСЬКА ГОЛОВНА КВАТИРА В ПІВНІЧНІЙ АФРИЦІ. — Через болота всякі бої на суші в Тунісі просто здержані. Зате тим більше розпалюється боротьба в повітрі. Американські британські повітряні сили мали в суботу незвичайно успішний день. Американські летуни під командою генерала Дулітла знищили 23 ворожі літаки та ушкодили 34. Бритійські летуни зостріли 5 ворожих літаків.

АМЕРИКАНЦІ БОМБАРДУЮТЬ СТ. НАЗЕР.

ЛОНДОН. — Важкі американські бомбовики в товаристві 300 легких боєвих літаків налетіли на західно Францію й збомбардували доки й бази підводних човнів у Ст. Назер. Націстичні літаки навіть не виходили їм на зустріч. Дотепер над самим французьким портом ворожі літаки в більшому числі атакували американські літаки й звели з ними завзяту, але для них некорисну битву.

„ВОЮЮЧІ ФРАНЦУЗИ" З ЦЕНТРАЛЬНОЇ АФРИКИ В ЛІБІЇ.

ЛОНДОН. — Відділи „воюючих французів" перейшли поспішними маршами з центральної Африки, бо з тропічної французької посілости в околиці озера Чаду, і перебралися до Лібії, тут загрозили збоку відступаючі німецькі й італійські війська.

Хоча британське радіо вже заповіло, що генерал Монтгомері має вже починати велику офензиву, каїрське радіо каже, що в Єгипті нема ніяких признаков, що така офензива вже почалася.

РОСІЙСЬКІ ВІЙСЬКА ЗАНЯЛИ ВЕЛИКІ ЛУКИ І МОЗДОК.

МОСКВА. — Рядом переможних ударів російські війська заняли в минулу п'ятницю Великі Луки, стратегічне місто на центральному фронті, положене 275 миль на північний захід від Москви, а 90 миль від лотиської границі.

Понеділковий комунікат російської армії каже, що російські війська заняли зісто й залізничну станцію Моздок, глибоко на Кавказі, та що тим самим вони поклали тверде забороло поступові націстичних військ на нафтові терени в Кавказі. Моздок лежить усього 60 миль на північний захід від Грозного, кавказького нафтового центра.

СУПЕРЕЧКА З НІМЦЯМИ ЗА ВЕЛИКІ ЛУКИ.

МОСКВА. — Німецький урядовий комунікат заперечив російське донесення, що російські війська заняли Великі Луки. В відповідь на це російська команда заявила, що німецький комунікат є доказом, що „шарлятани головної квартири Гітлера" це „затверділі брехуни". Мовляв, німецький гарнізон у Великих Луках не проявляв ніякої акції й не ставить російським найменшого опору.

ГОЛОД І ХОЛОД ДАЮТЬСЯ НІМЦЯМ У ЗНАКИ.

МОСКВА. — У деяких німецьких полках на захід від Сталінґраду панує поина недостача поживи. За звідомленнями німців, що попали в російський полон, воєнки часто зовсім ослаблені від недоїдання. Вони дістають 4 до 5 унцій хліба й одну миску супу з кіньського мяса на день. Вони кажуть, що вони вже майже поїли всі свої коні. Бранці виявляють, що війська терплять сильно від відморозжень, спричинених голодом через наглі вагання температури. Зимових плащів та солом'яних покривал на чоботи, виданих німецькою армією цієї зими, видно коло Сталінґраду дуже мало.

ЗНОВУ ПЕРЕМІНИ В НІМЕЦЬКІЙ КОМАНДІ?

ЛОНДОН. — „Лондон Нюз Кроникл" подає в телеграмі з Стокгольму, столиці Швеції, що генеральний пільний маршал Вільгельм Кейтель, начальник німецької головної команди, має незадовго бути усунений з свого становища.

Шведські газети наводять вістки з одної з націстичних газет, що мовляв один Гітлер знає, що німців чекає. Він тепер уже робить плани літньої кампанії. Він стоїть у постійнім зв'язку з Ромелєм і Герінгом, командантом у Тунісі, та німецькими військами під Кавказом і Сталінґрадом. „Дня 20. квітня йому буде 54 роки й нема нічого дивного в тому, що під впливом важких і вирішальних проблем, він почав сивіти".

НІМЦІВ ІРИТУЄ ПРИГАДКА НА 1918 РІК.

БЕРН (Швайцарія). — Німецька окупаційна влада проявляє всюди сильне подратування появою на мурах простої дати „1918!" Вона додає в тому пригадку німцям, що цей рік подібний до того року з першої світової війни, коли непереможна до того часу німецька армія почала заломлюватися.

Німецькі окупаційні уряди переслідують за виписання цієї дати не менше, як за виписання букви „V", що її британці вживають за клич до перемоги.

"SVOBODA" (Ukrainian Daily)
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and
holidays by the Ukrainian National Association, Inc.,
at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.
Registered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J.
on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.
Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103
of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.
Підписаний текст оголошення має бути в адміністрації 48 годин перед
публікацією, в котрій оголошувач хоче мати своє оголошення.
За оголошення редакція не відповідає.
За кожну зміну адреси платиться 10 центів.
3 Канади належить посылати гроші лише на т. зв. Foreign Money Order.
Адреса: "SVOBODA", P. O. Box 346, JERSEY CITY, N. J.

3 Кінцем Року

Як до війни робилося з кінцем року перегляд минулого й робилося проміжні прогнози майбутнього, то звісно говорилось передовсім про мирні досягги краю й світа. Від часу війни того рода перегляди й прогнози відносяться передовсім до війни. Конце року вже самий собою заставляє людину питатися: який був цей рік у перспективі дотеперішнього перебігу війни й яке його місце в перспективі майбутнього висліді?

Відповідаючи на це питання, приходиться нам пригадати собі на загально повторювану думку воєнних знавців, що, мовляв, як Німеччина не потрапить виграти війни до кінця 1942. року, то вона її вже не встане виграти ніколи. Рік 1942. уважали вирішальним для висліді війни, а до цього висновку приходили на тій основі, що коли противники Гітлера встигнуть запобігти його перемозі до кінця 1942. року, то вони встигнуть поволі його перемогти. Досі не сталося такого нічого, що могло би цю прогнозу ослабити. Навіть можна сказати, що останніми місяцями сталося багато такого, що цю ворожбу добре підтримує.

Вийде це передовсім зовсім маркантно з порівняння цієї війни з першою світовою війною. Тамту війну кайзер почав з того, що воював на двох фронтах, а за три роки доволювався він був до того, що зліквідував один фронт і кинув усю свою силу проти західних альянтів. Гітлер почав другу світову війну з того, що мав тільки один фронт, але за два роки доволювався до того, що має два фронти, а за три роки доволювався до того, що має властиво три фронти.

Очевидно, він починав війну на другому фронті з надією, що він упорється з Росією за одно літо, як упорався за пів осени з Польщею, і забезпечивши собі в цей спосіб тили, кине усею силою на Британію. Чим скінчилися ці сподівання, знаємо. Росії він першого літа не зламав, а за наступну зиму стратив багачко з того, що здобув. На друге літо знову пішов уперед, але з приходом зими почав ті території, добути з великими втратами, відступати зо ще більшими втратами.

У цей мент виринає як найважливіше питання воєнний настрій Німеччини. Який вплив має дотеперішній перебіг другої світової війни на німецький народ, на котрий спадає більшість тягару цієї Гітлерівської амбіції? Невжеж він може остатися так невилічимо еліпим, аби не бачити, що вся ця війна, яка за кличачи Гітлера ведеться на те, аби добути для німців простір для життя, переміняється їм на простір для вмирання? Не вжеж він зовсім не догадується, що, не вигравши війни досі, він уже не встане виграти? Якби навіть припустити, що німець цього не добає, то в який стан душевний попаде він, коли нарешті й в його голові засвітає, що він цю війну програти мусить?

Волес про Мир і Світовий Порядок

Промовляючи на радіо з привоу вісімдесятишесті річчя народження Вудро Вилсона, заступник президента, Генрі Волес, сказав, що „розпучливе змагання Гітлера завести на світі нацистичний лад вже перейшло найвищу точку і знаходиться на шляху до остаточного провалу. Коли нарешті режим Гітлера провалиться, а японські воєнні лорди будуть розбиті, то в історії світа настане цілком нове ера“.

Далі Волес говорив, що „як війська Об'єднаних Держав виженуть німців і японців з окупованих ними земель, то людям треба буде давати поміч і старатися відбудувати знищені ворогом країни. Він скритикував тих політиків, які стараються застрашувати американських людей тим, що нібито після війни Америка буде мусіла утримувати світ і сказав кілька терпких слів про те, що після першої війни короткозорі політики відказалися приймати довгі в натурі і фабричних виробів, а наші американські виробники мініли за маловартні бонди.“

Після війни, казав заступник президента, Америка матиме велику надлишку товару, який можна і треба буде міняти за сировину перовзвичайних промислових народів. Цим піднесеться їх життєвий рівень, а ми скористаємо більше, ніж як піднесли цю. Ізоляціоністи думають інакше. Ховаючись за стовідсотковий американізм, вони не хочуть бачити того, що ми лиш тоді найдемо ринок збуту на американські фабричні вироби, як інші народи на світі будуть багаті і матимуть за що наші вироби купувати“.

Генрі Волес передбачує, що при відбудові світової господарки буде треба запобігти шкідливим економічним тертям і зорганізувати міжнародний суд, який зберігав би на світі мир. Він звернув увагу на питання безробіття, кажучи, що після війни буде треба уважати на те, щоби нас знов безробіття не зашкодило не приготуваними. Він сказав, що вже є думка аби „конгрес признав своїм обов'язком давати людям нагоду працювати в такій самій мірі, як він уважає своїм обов'язком признавати американським фермерам право відповідного доходу і робітникам право асекурації від безробіття“.

Заступник президента пропонує, щоби відвічальність за вдержання людей при роботі якої кожної держави мала б якнайбільшу свободу, але щоби не мала спромоги творити анархію, цебто, щоби свобода окремих держав плянованої спілки не загрожувала безпеці всіх її членів“. Об'єднані Держави хочуть створити таку спілку держав, яка булаб зв'язана спільними економічними інтересами тісніше, ніж були зв'язані з собою американські колонії в 1787 році.

Щоби в повноцінній світі панував спокій, сказав Волес, „треба дати окремим державам максимум самоврядування, а мінімум центральної влади. Народи світа мають тепер нагоду збудувати міцні основи миру, такі самі, про які мріяв Вудро Вилсон. Його думки не здійснились, бо світ

ГАРНІ КЛИЧІ І ДІЙСНІСТЬ

Приємно читати, чи слухати високих державних мужів, коли вони говорять про „чотири свободи“, про „братерство, народів, про демократію й рівні економічні можливості для всіх людей цілого світу. Ті ідеї малиб бути здійснені по переможнім закінченні цієї війни. Хто мав нагоду зазнати гнету, наруги, терпіння, відріжних деспотів, той з великою полекшею на душі читає, чи слухає тих гарних слів.

Але коли ті гарні слова відносяться лише до деяких деспотів, а не до всіх; коли деяких жадлих деспотів, із закровавленими руками, державні мужи залишають у спокою, а навіть зараховують до „демократії“ та накликають свій край до повеної співпраці з ними, то по спині пробігає мороз. Гаєм це чи неспівдівність? Бо як можна сподіватися, щоб якийсь деспот, котрий міліонами мурдував людей, вимордував їх голодом, концетраційними таборами, засланням, тюрмами, міг служити корисно свободолюбним кличам і стояти на сторожі ось тих високих кличів? Як можна сподіватися, що свободу релігії охоронять те той режим, який в неюдський, звірячий спосіб висміював Бога, релігію, безсмертність душі і ціле позабрало життя? Як можна сподіватися, що вчені, мистці й інші провідні люди на різних ділянках людського життя матимуть свободу творити духові цінності, коли ті деспоти, дошукувалися „зради держави“ навіть в словниках, чи в математичних науках? Як можна ставити їх сторожами перед

це не був до того підготований“.

Закінчуючи свою промову, заступник президента сказав це так: „Нова демократія дасть нам волю; таку волю, про яку ми навіть ніколи не думали. Але треба, щоби кожний з нас виповняв свої обов'язки з широго серця. Тоді матимемо нагоду ділитися обов'язками і відповідальністю, ділитися приємністю, яку відчуває людина тоді, коли робить щось доброго і користного.“

„Якщо ми будемо спільно до того стремити, то це здійсниться і вийде на користь звичайній людині; тої людини, що бажає жити в новім світі, в якому вона малаб економічне забезпечення. Цього ніколи не бажали міліони людей, які кладуть свої голови на полях боїв за те, щоб на світі було краще жити“. (О. В. І.)

„Якщо ми будемо спільно до того стремити, то це здійсниться і вийде на користь звичайній людині; тої людини, що бажає жити в новім світі, в якому вона малаб економічне забезпечення. Цього ніколи не бажали міліони людей, які кладуть свої голови на полях боїв за те, щоб на світі було краще жити“. (О. В. І.)

„Якщо ми будемо спільно до того стремити, то це здійсниться і вийде на користь звичайній людині; тої людини, що бажає жити в новім світі, в якому вона малаб економічне забезпечення. Цього ніколи не бажали міліони людей, які кладуть свої голови на полях боїв за те, щоб на світі було краще жити“. (О. В. І.)

праці з Советами. Але вони водночас представляють, що соетський режим це ідеал демократії, це щось таке, чого не лише не треба змінювати, чи реформувати, а навпаки, на нім взоруватись і наш ту-тешний лад так само перебудувати. Цього роду люди не добра бажать Америці і всім тим високим ідеалам, про котрі так багато нині говорять різні державні мужи. Та є ще інші особи, що теж закликають до співпраці з Советами, але вже не кажуть що соетський режим найкращий. Навпаки, вони наткають, що той соетський режим, втягнувши його до тісної співпраці з свободолюбними народами, можна буде зреформувати. Ці другі люди, на нашу думку, краще поступають від перших і вони не є ворогами високих свободолюбних кличів. Так видається, що по переможнім закінченні війни й вдержанням соетського режиму, таки краще буде, коли той режим буде притягнений до співпраці, бо тоді можна буде приміняти до нього певний моральний натиск і змусити його не робити того, що в різкий спосіб протидіє високим засадам. Залишивши його в ізоляції, як це було по першій світовій війні, залишиться йому теж цілковито вільне поле роботи те, що він вважає за відповідне, а що по першій світовій війні потягнуло за собою лише на українських землях біля шість міліонів жертв в людях й незмірного терпіння для всіх людей.

Підсумовуючи сказане, можна твердити, що в остаточному результаті державні мужи Америки і Британії таки добре роблять, що нині багато говорять про свободолюбні основи, на котрих має бути перебудований повеноїцй світ. Можна навіть припускати, що вони добре роблять, коли до демократичного кола держав включають Совети. Бо чимбільше вони говоритимуть про ту свободу і чим виразніше будуть ту свободу окреслювати, тим виразніше по війні люди будуть розуміти і бачити де та свобода є, а де її бракує. Бо вічно дурити людей на світі не можна. Як довго до Советів не міг передістатись ніякий журналіст, щоб на місці описати те, що там діялось; як довго в Советах карали смертю навіть за невинні зв'язки з закордоном, так довго можна там було обдурювати людей до неможливості. Але коли наступить тісна співпраця, то цього робити не буде можна. Бо вже сама заборона журналістам поїхати в котресь місце, означатиме, що щось зле в Советах. Тісний зв'язок з західною цивілізацією розм'якуватиме ті основи деспотизму, на котрих побудовано ту „диктатуру пролетаріату“. Дивлячись на справу з того боку, можна мати кращу думку і про повенне замирення. А водночас можна щераз заключати, що тут є ще великий терен для праці в тому напрямі, щоб ті високі ідеали, про котрі нині так багато говориться, були здійснені в кожній кутку світу.

„Отак і по нас пове та на-двигатися, що кому суджено!“ — мигнуло в голові о. Нестора, і якось дроз пройшла по його тілі. Може це було від холоду, що стояв у саду, від тої вогкості, насиченої запахом трав і цвіттів, що клубилися в тіні вікових дерев; але о. Несторови зробилося моторошно. Душу його, зворушену розмовою про коваля, оця невинна гусильниця, збенетила ще дужче. Він витріщивши широко очі і вдивився. Гусильниця, мов під луною, росла в його очах, робилася здоровенною та могутньою, заслонювала й садок, і хату, і все своїм трояким зеленкуватим тілом, грозлячи зажерти не пару личок марного цвітка, але всі думи, всі помисли, всі бажання о. Нестора.

„Отак і по нас пове та на-двигатися, що кому суджено!“ — мигнуло в голові о. Нестора, і якось дроз пройшла по його тілі. Може це було від холоду, що стояв у саду, від тої вогкості, насиченої запахом трав і цвіттів, що клубилися в тіні вікових дерев; але о. Несторови зробилося моторошно. Душу його, зворушену розмовою про коваля, оця невинна гусильниця, збенетила ще дужче. Він витріщивши широко очі і вдивився. Гусильниця, мов під луною, росла в його очах, робилася здоровенною та могутньою, заслонювала й садок, і хату, і все своїм трояким зеленкуватим тілом, грозлячи зажерти не пару личок марного цвітка, але всі думи, всі помисли, всі бажання о. Нестора.

EVERYBODY SAYS 10%

“Every dime and dollar not vitally needed for absolute necessities should go into WAR BONDS and STAMPS to add to the striking power of our armed forces.” — FRANKLIN D. ROOSEVELT, President of the United States.

Think War Act War! Buy WAR SAVINGS BONDS — at least 10% of your pay every payday!

ІВАН ФРАНКО

Основи Суспільности

Повість

21)

Правда, він так само критично відносився й до інших верств та установ суспільних, загально до всіх тих, котрих називав „дармоїдами“. І коли отак не раз у мучні, гриміючи могутнім молотом об розпалене залізо, подразнений оловіданнями людськими, коваль Гердер почне було зразу злегка, лагідно, наліво і направо, а дедалі із щораз більшим жаром та запалом перебирати різні болячки мужицького життя, різні недомогання мужицької думки, то головне його при тім ставав мінливий та дзвінкий, як нагострена сталь, роздавався чутко по через стук молотів, стогнання ліха, прискання іскор і скрип польських і такимим яркими, прискаючи іскрами западав у людські душі. Слухаеш було його інакше в отій напівтемній

кузні, що мала тільки одні двері, а ні одного вікна, і в уяві твоїй мимохіть устає картина широчезної, дикої цілини, покритої буйною хоптою, долушшам та кропивою. А по тій цілині якась таємна, незримна рука веде плуг — нехитрий, звичайний хлосський плуг, з добре наставленим, блискучим лемешем і з таким же переднім залізом, що немов півмісяць одним гострим рогом впирається в землю. І йде той плуг зльина, важко та рівно; й невинно, скрипить інколи у твердому ґрунті, хрустить лемешем об камінці та недогнїлі пеньки, але йде все дедалі й далі, підриває коріння хопти, ломить цілину, вивертає за собою товсту, рівну скибу. З Гердерової кузні йшли такі плуги, класили такі скиби не тільки по оцих справж-

Полювання на Ворога

ВАШІНГТОН, (ОНА). — Нинішня війна вимагає різного способу воювання. Особливо від американських воєнків, які боються на островах Тихого океану і в африканських джунглях. На цих воєнних теренах не раз треба полювати на ворога одним чи іншим способом. Як воєнка передістанеться на ворожу територію, себто поза ворожу лінію, то він мусить вести себе не лиш так, щоб його не вбили, аде нароби ворогові яконайбільше шкоди і щасливо вернути до своєї армії. В такому випадку воєнка діє на свою власну руку. Він робиться мисливцем і полює на ворога там, де такий цього найменше сподівається.

Для такого способу боротьби з ворогом є спеціальні навчання. В першу чергу кожний воєнка-мисливець повинен бути ознайомлений добре з тереном, на яким ведеться боротьба. Мусить знати децхо про дерева, трави, дикі овочі, тощо. І американські воєнки це знають. Їх вчать розрізняти трійливі овочі від добрих, бо через бубає так, що воєнка бубає на ворожій території довший час і мусить жити там, що сам може на місці роздобути. А в диких лісах або в пустинях, в яких тепер американці воюють, це не легка справа. Неознайомлена з тереном людина може на самоті пропасти. Для того в армії на цю справу звертають спеціальну увагу. Кожний воєнка-мисливець знає все, що треба знати в данім випадку і на данім терені, де відбуваються бої.

Військове командування вчить, що як воєнка-мисливець найдеється на ворожій території, то в першу чергу повинен бути добре закам'юфляжований. Цебто приспособлений до оточуючої його природи. Його обличчя мусить бути брудне, замазане, щоб від його в день не відбивалось сонце. Він мусить вміти вкопуватися в землю, дикуватися і переходити з місця на місце тільки вночі. Американський воєнка-мисливець знає чі і де в такому випадку треба спати, як ходити, щоб ворог не вчув, що біля нього є жива істота і каз, що стягнув з дерев кілька ніпонських „снайперів“. А восьмого грудня за одним замхом Жук вбив вісім членів ніпонської патрулі. Сам їх найшов і сам з ними справився. Тихий і непоказний Чарлс Жук є нині гордістю цілого полку. Всі його шанують і поважають.

Другий по Жукові є Джан Камбс. Він за одним замхом

вбив сімнадцять ніпонців. Одного разу маленький відділ американського війська вибрався, щоб перейти на другий бік нашого острова і не допустити японців до висідки. Як ми проходили ліс, то нас завважила японська патруля і почали стріляти. Вогонь був дуже сильний і ми не могли далі рушитися. Джан Камбс відбився від нашого гурту і поліз на череві до того місця, звідки падали ворожі стріли. Ніпонська патруля заховалася в яму і звідти стріляла. Камбс повзав лісом аж доки не заскочив ніпонців ззаду. Правда це взяло трохи часу, але на решті справа скінчилася тим, що Камбс, зайшовши японську патрулю з противної сторони, отворив огонь і знищив сімнадцять воєнків за одним замхом.

Він також є примірний воєнка. Такий тихий і послухний як Жук. Але як прийде до бою, то вони обидва перші йдуть в огонь і дуже добре з ворогом справляються. Люблять на нього полювати і нищити.

ЛИСТУВАННЯ РЕДАКЦІ

М. О., Нью Йорк, Н. Я. — В дописі про створення Об'єднаного Комітету в Нью Йорку, поміщений в „Свободі“ 24 грудня 1942, зайшла помилка. Там було поміщено, що предсідник зборів заявив, що „заступлених 90%“ нашої ньюйорської організації громади“. А мало бути, що „крім інших організацій, є заступлених 90%“ ньюйорської союзової громади“.

СОВЕТСКИЙ ВОЕННИЙ СТРАТЕГ. — Плянці оціночній советської офіцери виготовили маршал Борис М. Шапошников, років 60, начальник советського генерального штабу. Його батько був за царату малим урядовцем, а сам він служив у царській армії. Вибився за советської влади. Його учнями мають бути Ворошилов і Буденний.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ УКРАїнського НАРОДНОГО СОЮЗУ, А ТИМ-САМИМ СТАВІТЬ СПІВ-ВЛАСНИКОМ ШІСТЬ МІЛІОНОВОГО МАЕТКУ ЦЕЇ ОРГАНІЗАЦІЇ.

А. Н. (Бейон, Н. Дж.).

НЕ ЗАБУДЬМО В ЧАСІ СВЯТ ЗА ДІМ СТАРЦІВ!

Читачи українські часописи шукають завжди за тим, чи хто не відізнається в справі діти українських старців в Америці, що не мають ні сили до праці, ні засобів до життя. А тим самим, чи не згадає за Дім Старців у Слотсбург, ведений Сестрами Службинницями Преч. Діви Марії. Бо хто був у тім Домі, зокрема хто був на його посвяченню дня 4 липня, той ніколи не забуде тих прекрасних вражень, що їх залишає той Дім на кожному, хто його відвідав і оглянув. І не можна забути за ту величезну працю і ті труди і кошти, що їх треба було доложити, щоб дістатися в українські руки така прекрасна установа, якою може сміло гордитися кожне українське серце. Це прямо чудо, що цей Дім вдержується, очевидно в першу чергу завдяки справжній великій посвяті Сестер Службинниць, що посвятались Богови і тій справі. Та все те може вичерпатися, коли всі ми не доложимо жертв, щоб вдержати оте велике добро, набуте при допомозі випрошених, головню не-українських, жертв.

В домі вже має приміщення кілька наших старців, чи старушок, але, як знаємо, є багато таких, і буде їх ще з кожним роком більше, що повинні знайти в тім Домі Старців. Сестри самі господарять, перуть, прасують, чистять, валяють, годують, піклуються за ними, бо помічників не мають. Є їх мало, замало на таку велику працю. Але виконують її з великою посвятою, разом з своєю молодістю. Наявність такої самої себе й веде всю канцелярську роботу. Ніхто з них не бере ніякої зарплати. Маєтків ніхто не збирає. Тільки всі вони бажать мати стільки, щоб можна поратувати немічних старців. А не один з нас може вже є а як не є, то може скоро буде в такому положенню, що ось такий Дім Старців буде для нього благословенством. Чиж не подумати нам усім над тим великим добродійством теж і в дні Різдва Христового й не зложити від себе ширшої жертви на ту добру ціль? Чи не подумати про це нашим організаціям, священикам, професіоналістам, бізнесменам, словом — усім нам! Цеж українська інституція і вона повинна бути дорожа кожному з нас, бо це наша потіха, це слава нашого загалу в Америці. Воно є в добрих і чесних руках і є поставлена на добром фундаменті. Але ще має довги, які треба сплатити. Ще має тигарі, які треба Сестрам облекшити. Зробім це, щоб та прекрасна українська установа о стала навіки в українських руках і розвинулася в такий спосіб, щоб могла пригорнути до себе усіх наших старців в такий хвилині, коли вони такого порятунку якнайбільше потребують, а деінде його дістати не можуть. Тому не пожаліймо зложити на ту ціль нашої різдвяної жертви! І шлім її на таку адресу:

Sister Superior Victoria
St. Mary's Villa
Sloutsburg, N. Y.

3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

НЬО ЙОРК, Н. Я.

Користаймо з доброї музичної студії.

Ми звикли чути, що український нарід дуже музикальний. Воно так і є, хоч нігде правди діти українські музичні таланти мало використані. В старім краю не було до цього не раз доброї нагоди, а це частіше засобів. Та інше маєється справа в Америці. Тут ми повинні долати, щоб те покоління, що тут родилося, ось чі таланти не марнувало. Ось тому саме треба пам'ятати, що треба нам користатися з таких музичних студій, до яких без сумніву належить Музична Студія проф. Г. Тучапського (101 W. 78th St., N. Y. City). Проф. Тучапський це бувший оперовий співак, що набув глибоку музичну освіту в колишній Імператорській Консерваторії в Петрограді, а потім ще й в Італії. Своє часу вчив він співу в славній Музичній Інституції ім. М. Лисенка в Києві, а вже найбільше відома його ім'я українському загалу звязаною з Українською Республіканською Капеллю, що то об'їжджала світ під проводом Олександра Кошиця.

ІОНГСТАВН, О.

Організаційна праця.

В неділю, 27. грудня ц. р. відбувся річний мітинг братства св. Івана Хрестителя, 230 в. У. Н. С. На тім мітингу серед своїх членів був теж присутній організатор У. Н. Союзу, п. Дмитро Білецький. Мітинг відкрив заступник предсідника, п. Іван Баган, бо сам предсідник внаслідок довгої праці не міг прибути на час. Привітних було багато, поверх 80 членів, себто половина відділу. А це не аби яка подія. Від десяти літ не було такого мітингу.

Заки приступлено до порядку нарад прийшов предсідник і перебрив даліше ведення. Урядники здавали звіти за своєї праці. Першим здавав предсідник. Він сказав, скільки майна і членів він застав у відділі, а скільки тепер перебрив новому урядові. Він подякував членам за довіру і співпрацю. Даліше здавав свій звіт фінансовий секретар. Він прочитав звістлення приходів і розходів за минулий рік. Залишилось на чисто в відділовій касі — \$737.59. Нових членів в цім році прибуло 24. Він застав в відділі 112 дорослих членів і 56 дітей, себто разом 168, а тепер передав 155 дорослих членів і 70 дітей, себто всіх членів 225. За ті два роки відділ зріс на 57 членів, а каси на \$776.21. Він теж подякував членам за довіру. Описав звіт здавав касієр і заявив, що його книги годяться до звітом секретаря. Далі предсідник покликав контрольну комісію, що складалась з трьох членів. Всі члени комісії були привітні. Вони заявили, що перейшли всі книжки і нігде не знайшли ніякої помилки, за що дали урядникам признання. С. Ворожбит поставив внесок, щоб дати всім урядникам і контрольній комісії вотум довіри. Внесок перейшов одноголосно.

Предсідник подякував членам за довіру і приступлено до вибору нового уряду. С. Ворожбит забрав слово і поставив внесок, щоб вибрати наново цілий уряд на черговий рік, бо в минулім році він якслід вивязався до своїх обов'язків. Внесок перейшов одноголосно і на черговий рік вибрано всіх тих самих урядників.

Тепер вивязалась дискусія над ріжними організаційними справами. Зайшли такі ухвали: відділ має закупити на 1,500 воєнних бондів. \$10 призначено на Червоний Хрест. Всім членам, що є при армії, мають бути вислані дарунки. Поручено урядникам постаратись про свій приют, на Савт Сайд. Бо всі діляниці мають де сходитися, тільки діляниці на Савт Сайд не має. Урядники обіцяли, що докладуть всіх зусиль, щоб в порозумінні з іншими організаціями здибати для савтсайди приміщення, щоб всім було вигідно сходитися. На тім закрито мітинг.

До уряду відділу належать: Іван Бріяц, предсідник; Іван Баган, заступник предсідника; Іван Павловський, секретар; Іван Горнич, заступник секретаря; Михайло Мушинський, касієр; Іван Доровський, за-

ступник касієра; тростісти: Ілія Сухий, Іван Дубас; контрольна комісія: Ілія Сухий, Іван Дубас, Іосиф Білик.

Мітинги мають відбуватися в другу неділю в місяці. Перший мітинг припадає на 10. січня 1943, в год. 2. пополузні, в У. Н. Домі, 525 Райен вул. Проситися всіх членів зійтись на цей мітинг, бо будуть важні справи до пологдження, серед них справа будови своєї галі.

За Уряд Братства:

Іван Бріяц, предсідник,
Михайло Мушинський, касієр,
Іван Павловський, секретар.

В КОЖНІЙ УКРАїнській ХАТІ ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ ЧАСОПИС „СВОБОДА“

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

ШКАГО, ІЛЛ. — Місячні збори Бр. св. Юрія, від. 379, відбулись в неділю, 10. січня, в год. 12:30 пополузні, в церковній галі св. О. Ніколая при Оклей і Райс ул. Просимо членів прийти на ці збори, бо маємо важні справи до пологдження. Члени, що догують, мають прийти і вирішити свої загалосні, або буд. муз. Федієвський, кас.; В. Пилипів, секр.

ДІТРОЙТ, МІШ. — Місячні збори Тов. Зап. Січ. від. 379, відбулись в неділю, 10. січня, в год. 1. пополузні, в галі св. Марії ул. Просимо членів прийти на збори і принести з собою рахунок, скільки закупив бондів; це потрібний до річного відрахунку в год. канцелярії. Також напам'яємо членів, які мають записати позички на свої грами, щоб по можливості сплатити свій довг. На 1943 рік вибрано той самий уряд, що був у минулім році. Просимо тих членів, що платять свої вкладки вперед, річно чи піврічно, щоб принесли свої вкладки на ці збори. За уряд: П. Костирка, пр. І. Сауцький, кас.; М. Пристан, секр.

РОВЕР, Н. ДЖ. — Тов. Згода, від. 294, повідомляє, що місячні збори відбулись в суботу, 9. січня, в год. 8. вечір, в галі де звичайно. Просимо всіх членів явитись на ці збори, бо є важні справи до пологдження. Догуючих членів напам'яємо, щоб прийшли і вирішили свій довг, бо за догуючих не буде вислати вкладок. Член, що не прийде на ці збори, заплатити кару згідно до статуту. — Я. Салій, секр.

МІКІСПОРТ, ПА. — Річні збори Тов. Запорозька Січ, від. 132, не відбулись, тому, що не було досить членів. Тому річні збори відбулись в неділю, 10. січня. Були справозданія уряду і вибір уряду на 1943 рік. Котрий член не явився на ці збори заплатити кару 2 долари, а урядники 5 доларів. Тому просимо членів прийти на збори і принести нових членів. — За уряд: Гр. Куницький, пр. Д. Бова, фін. секр.; П. Несторович, кас.; В. Коскодан, рек. секр.

ВІЛК-БЕРІ, ПА. — Бр. св. Івана Хрестителя, від. 223, повідомляє своїх членів, що на річних зборах 13. грудня 1942 р. вибрано такий новий уряд: І. Онішук, пр. М. Кашич, заст.; І. Гренчичин, фін. секр.; І. Целіш, заст.; М. Міцел рек. секр.; І. Худзюк, кас.; П. Крауц, секр.; контрольори: Т. Гриньків, І. Мельник, І. Капостинський.

ІСТ. СТ. ЛУІС, ІЛЛ. — Річні збори Тов. Запорозька Січ, від. 284, відбулись 13. грудня. Вибрано уряд на рік 1943: Микола Гудима, гол.; Петро Ломіковський, заст.; Олександр Петришин, кас.; Петро Гудима, заст.; Іван Василука, секр.; Іван Шурин, заст.; контрольори: Роберт Бокстон і Іван Тимкович; комітет хорів: Петро Магац і Іван Тимкович; Ст. Шурин, диригент. Збори будуть відбуватись у кожному другу суботу по першій в галі У. Н. Дому, 1020 Норт 9. Стр. — За уряд: Н. Гудима, гол.; О. Петришин, кас.; І. Василука, секр.

ЛІТЛ ФАЛС, Н. Я. — Тов. Зап. Січ, від. 330, повідомляє своїх членів, місячних і позамісячних, що збори відбуватись в неділю, 10. січня 1943, в год. 2. пополузні, в галі У. Н. Дому. Просимо всіх членів прийти, бо контр. комісія дасть справозданія за 1942 рік. Просимо членів платити місячні вкладки на час. Вибрано такий уряд на 1943 рік: Іван Аларієшин, пр. Д. Тимків, кас.; Микола Паламар, секр.

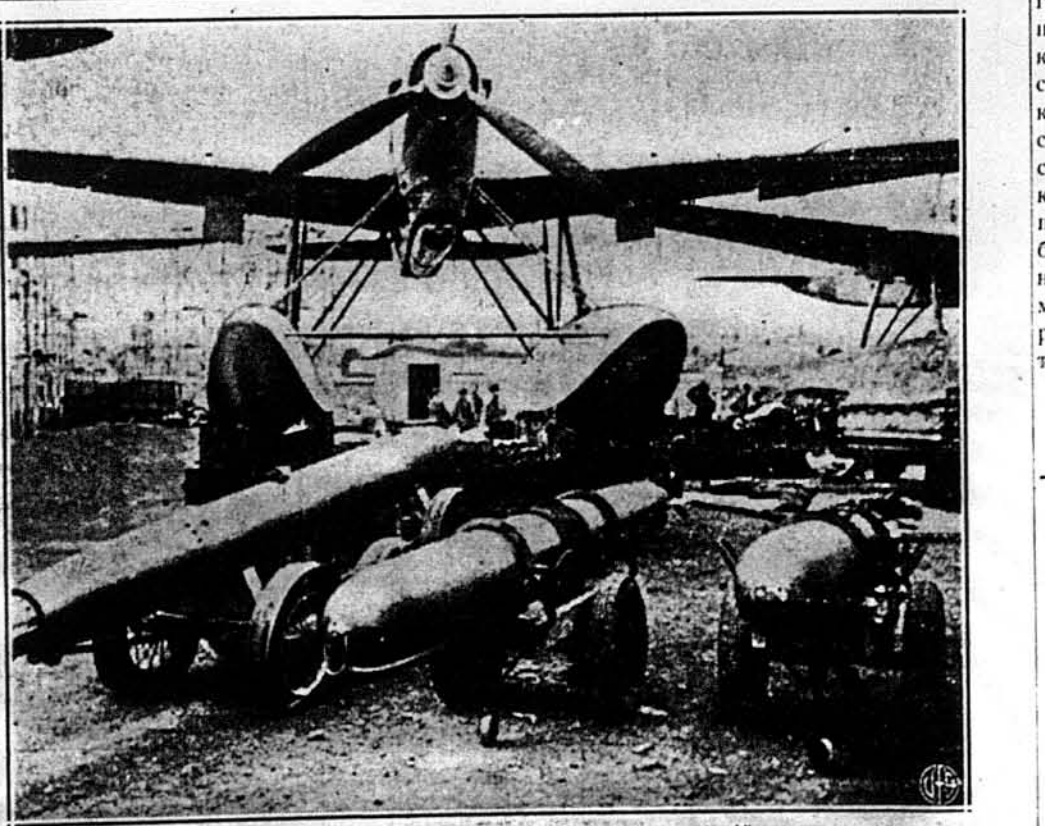
ЮТІКА, Н. Я. — Відділ 58 повідомляє своїх членів, що тому, що на річних зборах, котрі відбулись у грудні 1942, не було досить членів, вибір нового уряду відложено на 9. січня в 3. годині пополузні, в церковній галі. Тому є важним, щоб всі старші члени були на цих зборах та вибраний уряд. Також просимо членів прийти на збори, бо вони становлять майже половину членства відділу. — М. Лонавіч, секр.

ДІТРОЙТ, МІШ. — Тов. ім. Івана Франка, від. 146, повідомляє членів, що місячні збори відбуватись в неділю, 10. січня, в год. 1:30 пополузні, в Укр. Рок. Домі, 2965 Карпентер ул. Просимо членів явитись на збори і вирішити свої загалосні вкладки. Буде також річний звіт всіх урядників. Уряд на 1043 рік зівстав той самий, що минулого року. — П. Андрушків, секр.

ШКАГО, ІЛЛ. — Місячні збори Бр. св. Петра й Павла, від. 220, відбулись в суботу, 9. січня, в год. 7:30 вечір, у парохіальній салі, 4950 Савт Павлина ул. Просимо членів прийти на збори. Також просимо всіх членів, щоб записали воєнні бонди, без ріжних же, платити сервію і число та суму, і подати на збори секретареві. Заявимо, що нікого особисто не будемо упоминати, а тільки просимо про загальну суму для рекорду як стопроцентної купції. Buy U. S. War Bonds. — За уряд: Василь Аган, пр. Гриньорі Гаврилюк, кас.; Петро Жовнірак, секр.

ОЛІЕН, Н. Я. — Тов. Зап. Січ, від. 363, повідомляє своїх членів, що на річних зборах вибрано такий уряд на 1943 рік: О. Іванів, пр. С. Васильків, заст.; Л. Базів, кас.; Г. Паскальський, секр.; М. Лушинський, заст.; І. Скоробак мол., І. Непоразний, І. Мішинський, контрольори; Ф. Целіш, І. Скоробак, дозорні хорів. Наступні збори відбуватись в неділю, 10. січня, на котрі обов'язково всі місцеві члени мають явитись. Позамісячних членів просимо прислати свої вкладки на час і що місяця. — О. Іванів, пр. Д. Базів, кас.; Г. Підсальний, секр.

ЛІНДЕН, Н. ДЖ. — Місячні збори Тов. ім. Івана Франка, від. 306, відбуватись в суботу, 9. січня, в год. 7:30 вечір, 1314 Розел ул. Визнаємо членів і членів прийти на збори, бо є важні справи до викінчення. Новий уряд вибраний на рік 1943: С. Береза, пр. І. Ошук, кас.; А. Андрійшин, секр.; Ксеня Паредовська і Катерина Масалі, контрольори. Приходять на збори і привідять нових членів, аписує свої дії до У. Н. Союзу та подає секретареві за скільки він купив бондів. — А. Андрійшин, секр.



ДЕРЖАВИ ОСІ ЗАБУЛИ ДЕЩО В ПОСПІХУ. — Американські війська ударили з такою скорістю на Північну Африку, що війська держав Осі не мали часу забрати до собою багато воєнних матеріалів. Американці забрали літаки й торпеди на майдані морських літаків у заливі Арзеу.

„We cannot have all we want if our soldiers and sailors are to have all they need.“
— Franklin D. Roosevelt

BUY WAR BONDS

EVERYBODY BUY WAR BONDS

„ІСТОРІЯ УКРАЇНИ“
проф. МИХ. ГРУШЕВСЬКОГО
в англійському переводі:
A HISTORY OF UKRAINE
By MICHAEL HRUSHEVSKY

СТОРИН 629 4 КАРТИ (малю) PRICE \$4.00

Для замовлення вірісте понижені купон і зашліть за замовленням.

ДО КНИГАРНІ „СВОБОДИ“, Р. О. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

Посилаю осьтут _____ доларів моні-ордером (чеком) і прошу вислати мені _____ примірників Історії України проф. Михайла Грушевського в англійськім перекладі.

Імя _____

Адреса _____

Місто _____

Стегр _____

УВАГА! НЬОАРК І ОКОЛИЦІ! УВАГА!

СТАРАННЯМ ОБЕДНАНИХ УКРАїнських АРТИСТІВ
ТОВ. БОЯНА й ВЕЧІРНОЇ ШКОЛИ в НЬОАРКУ
буде відіграна драма в 4 актах

ВІФЛЕЄМСЬКА НІЧ

В СУБОТУ, 9. СІЧНЯ (JANUARY 9, 1943)

Початок у годині 7. вечір
В УКРАїнській ЦЕНТРАЛІ
180 WILLIAM STREET, NEWARK, N. J.

Вступ 1.00, 75 і 50 з податком.

Диригент і режисер Т. Каськів. Орхестра п. Я. Снігура

В виставі цієї історичної драми беруть участь найкращі сили. Запрошуємо отже всіх до численної участі.

Komitet.

Жіноча Сторінка

Невеселе Різдво

Коли цюгорічний американський „Christmas“ мав на зверх деякі признаки веселості, то хіба у такому розумінні, як говоримо про веселість чоловіка, що з журби випив чарку і під впливом сміється та розказує дотепи, забувши на хвилю про своє горе. Бо що з цього, що люди обдаровували себе, подарунками, відвідували родину, приятелів та розвивали підприємство, більше навіть, як минулих літ? І що з цього, що тріщали латинські від подорожних, не звичаючи на закляки владі сидіти дома, та що, люди випили та зіли зі святкового стола так обильно, як це бувало минулих літ?

Свята були такі сумні. Невинно сумні. Це, що виходило з святкового життя на зверх, було радше похмурим, або родом заправи на щетяжці, що темніли грядучі дні. Бо чи міг хто надовго держатися у безжурному настрою, остережи себе перед невеселими думками, коли глядіш на довгу чергу сірих військових одностроїв, на молоді лиця, з яких так багато призначених на це, щоб неждатися найбільшого Різдва!

А скільки домів, де вже не стало когось з найближчих, або хоч хто й живе — то далеко від хати, у незнаних краях, невинному кліматі, серед таких трудів, що нам і повірити тяжко, як людський організм може перенести стільки, хоч як неборонили себе пригадка заколотити кожну радість та витисне сльозу навіть у такій хвилині, коли ми за всяку ціну хотіли б заховати під повікою.

Але всеж — американським святам товаришать хочаб зовнішні обставини, які дають людям дещо нагоди відірвати себе від тяжкої дійсності. Вільний від праці день, можливість піти до церкви, стрінути близьких чи шукати розривки. Врешті усі матеріальні додатки та прикраси, що йдуть вслід за

святами. Коли поглянемо на ялинку, вінки на дверях, різдвяні світла у вікнах, чи людей, обвантажених взористими подарунками, життя виглядає незмінне, а наш настрій кошмарним сном. І позбуваємося його, рад-не-рад, даючи місце позірній безжурності святкування.

Створити у хаті на наш Свят-Вечір та Різдво святковий настрій — буде цього року важче ніж колинебудь було. Кругом нас звичайний робочий день. І то у цього роду обставинах, де й виручити нема кому, а одним рукам треба зробити це, що колись робили дві пари. Різдво розбито; хто у війську, хто на оборонній роботі, а ці, що остали, мають менше як коли нагоди провести спільно час, бо усяди поспіх, обов'язки, відповідальність. Люди працюють у день і вночі. Скільки є хат, де у цей сам ранок хтось з родини сидить перед роботою, а другий обідає по нічній „шхиті“ — діти йдуть до школи, коли батько кладеється спати, та виходить до праці, не маючи нагоди перекинутися з ними кількома словами. Це все обставини, на які не маємо впливу, і коли вони не дозволяють нам святкувати нашого Різдва так, як це наказує нам привязання до прагматичної віри, звичаїв та почування для найближчих — ніхто не зробить нам викликів за це, немов занебудемо якийсь важний моральний обов'язок.

Але як нема цих перешкод — стараймося за всяку ціну зробити у хаті Свят-Вечір, чи відсвяткувати наше Різдво так, як звикли минулих літ. Більше, чим колинебудь відчуваємо у часі війни потребу таких спільних свят, у яких можна знайти джерело нервового відпруження, духовної рівноваги та душевного опортя об щось близьке, рідне. Скільки такої нагоди приносять Різдвяні Свята! Спільна Свята Вечера з традиційною їдою, звичаями, як багато значить у таку хвилю, як

сьогодні косяда пісня, що пориває мільйонністю, спокоєм та підносить духа! Хоч наше Різдво не дасть нагоди до широких та гучних зібрань-забав, але внесе багато настрою, спокою і віри між близьких, що зберуться разом з нами святкувати. Хто зна, що принесе наступний рік. Коли сьогодні ми ще всі разом, живі, здорові, не голодні, дякуймо за це небесам та просім крапці долі для цих наших братів, що стрічають Різдво у голоді, холоді та під тяжким невільницьким кнутом. Коли це була лиш одна-одинокість святкування нашого Різдва у цьому році — то вона варта цього, щоб не зважаючи на всі перешкоди воно таки прийшло у нашу хату у шанованому, святковому вигляді.

Клявдія Олесницька.

УСПІХ ПАНЦИРНИКА.

ВАШИНГТОН. — Департамент флоту подав до відома про огляд одного американського панцирника в битві з японськими кораблями. Назви панцирника з певних причин не подано, лише подано назви капітана, що ним командував. Капітаном є молодий Томас Лі Геч. Цей панцирник у битві біля Гвадалканалу пустився в самий осередок японських кораблів і затопив чотири з них. Проти нього вилетіла хмара японських літаків, з котрих він знищив 32.

В АНГЛІЇ НЕВДОВОЛЕНІ З АФРИКАНСЬКОЇ КАМПАНІЇ.

ЛОНДОН. — „Дейлі Мейл“, часопис каже в передовиці, що в Англії панує поважне невдоволення з поступу африканської кампанії. „Виходило би“, каже стаття, що ми від 5 грудня ведемо тільки дефензиву та що нема найменших познак, що ми посунемося вперед у найближчій будучості“.

Війна й Діти

Від якогось часу й виховники й „суспільні робітники“ помітили в Америці поважне залягання дисципліни шкільної дитини. З часом це залягання прибрало дійсно застрашує розміри. Були часті випадки нападів дитини на вчителів та інші подібні прояви дівачького рознуздання. Дійшло до того, що багато справ треба було віддати в руки поліції й судів. Почалися слідства й розправи. Навіть справа набрала такого розголосу, що під натиском публічної опії встановлено урядові комітети виховників для студій над питанням молодечого розпущеності. В Нью Йорку повстали аж два такі комітети, які мають розслідувати справу й подати публічні свої висліди.

Поки слідство буде покінчене, вчителі й „суспільні робітники“ звертають увагу на те, що подібні вибухи школярського тероризму в публічних школах переживала й Англія, а переживала цей об'яв на початку війни. З того вони й роблять догад, що явище школярського тероризму тісно зв'язане з війною.

Пояснюють цей зв'язок тим, що війна викликує стан надзвичайного душевного напруження, клопотливості, непевності й неспокою так в родині, як в широкій суспільності і цей стан мусить відбиватися й на дітях.

Живі докази цього напруження помітно передовсім серед доростаючих дівчат. У ньюйорських судах наприклад поважно зросло число таких дівчат, що через різні причини попадають перед суд. За перших 10 місяців 1942 року було таких випадків на 24 проценти більше, ніж за перших 10 місяців 1941 року.

Товариство Громадянської Служби, яке займається обслуговуванням таких суспільних об'яв, добуває докази напруження в родині під впливом війни й каже, що число родин, так діткених, повинно застати це справою. „Суспільні робітники“ кажуть, що Америка в цьому згляді може навчитися немало з досвіду Англії та що вона, йдучи за її приміром, повинна збільшити всі ті сили в громаді, що працюють для здоров'я, розвивки, суспільної обслуги або родинних порад, а які можуть поправити або запобігти цим новим тенденціям.

Того роду громадські встанови дивляться на біжучі прояви школярської розпущеності як на такі, які вимагають не вмишування поліції або судів, але заведення певних поправок у родині й громаді. Власне тепер треба збільшити ті приспособлення для ведення й суспільного зрозуміння шкільних дітей.

Звертають вони теж увагу на те, що вчителі нині є перепрацьовані з одного боку працюючи в більших класах, а з дру-

гого боку різними роботами поза годинами навчання, і чез-те не можна від них ждати щоби вони без зовнішньої допомоги дійшли до коріння лиха. Вчителів до помічч повинні стати ці встанови, що займаються розв'язкою клопотів в родині й громаді. Очевидно, передовсім треба збільшити аживання тих суспільних і психіатричних приспособлень у шкільній системі.

Щоби вчителям помігти розв'язувати подібні питання, треба очевидно в першу міру надобити їх відповідним знанням, бо без такого знання вчителі не потраплять навіть уживати тих приспособлень, які для таких проблем існують. Дехто піднімає думку, щоби в кожній школі на кожному засіданні збору вчителів засідала людина, яка розуміє цю справу докладно й яка потім могла би брати участь у зборах суспільних агенцій.

Вся ця дискусія виходить з заложення, що питання забігти розвою злочинності серед найнижчої молоді є важливим завданням, яке паде на плечі тих, що відповідають за формування майбутнього життя громадою прокоління. Тільки при таких серйозних трактуванні справи можна сподіватися, що ці перші признаки труднощів з дитвором буде можна поладити.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

КІМБЕЛ, О. — Тов. Союз, від 218, на річних зборах 13 грудня, відбулися в 1943 рік: М. Бурин, предс.; Н. Корещий, заст.; С. Стахура, кас.; Н. Навольський, заст.; М. Стахура, секр.; С. Андрійко, заст.; контролер: В. Білан, С. Андрійко, М. Сорока; дозорні хорі: М. Вітшин, Р. Сорока; до прапорів: Р. Стахура, А. Дрозда; Р. Соки, джерник. Тов. відбудовити збори що друга неділя в місяці в У. Н. Домі, 165 Горди уа. Новий уряд каже всіх своїх членів приносити свої місячні вкладки на збори, а не поспішати по хатах. Члени, котрі доводять, коли не приносять своїх вкладок, будуть позбавлені членства. За уряд: М. Бурин, предс.; С. Стахура, кас.; М. Стахура, секр.

ГОЛІКОМ, МАСС. — Річні збори Тов. ім. Тараса Шевченка, від 52, відбулися в 10, січня 1943, в годині 1:30 пополудні, в Лінкольнському Клубі, 330 Парк уа. Просимо всіх членів, місцевих і позаміських, прийти на час і вислухати звіту уряду й контр. комісії за 1942 рік. Буде вибір уряду на 1943 рік і інші важні справи до поладження. Члени, котрі закупили військові бонди, прошу зголосити до секретаря на яку суму закупили бонди. — За уряд: І. Процишин, предс.; І. Бабеш, кас.; Д. Хрупаки, секр.

ДЛЯ ДОБРА НАШИХ КЛІЄНТІВ

Для всіх тих, котрі зголошуються до нас у справі якоїнебудь услуги, ми маємо в себе досвідчену паню, яка є нашою асистенткою.

Побов'язки є всілякі, іноді надзвичайно важні. До наших старань вона дає своє жіноче чуття, яке викликає у всіх наших гостей щире признание і прихильність.

STEPHEN J. JEWUSIAK & SON FUNERAL DIRECTORS

77 Morris St., Jersey City 34 E. 25th St., Bayonne

Phone: BErgen 4-5989 Phone: BAyonne 3-0540

МОНЕСЕН, ПА. — Місячні збори Бр. св. Ап. Петра і Павла, від 338, відбулися в 10, січня, в Українській Галі, 213 Скунмер Елену. Просимо всіх членів прийти на ці збори, бо контр. комісія дасть справоздання за 6 місяців. Також буде вибір нового уряду. — За уряд: А. Борова, предс.; М. Шипицька, кас.; П. Чесний, секр.

ТАМАСТОН, КОНН. — Тов. Українська Січ, від 421, відбула збори 9, січня 1943 в Українській Галі на Проспект уа. в годині 8, вечір. Просимо всіх членів прийти на збори, бо є важні справи до поладження. — За уряд: А. Борова, предс.; М. Шипицька, кас.; П. Чесний, секр.

ФІЛАДЕЛЬФІЯ, ПА. — На річних зборах Тов. Любов, від 421, по справозданню уряду, члени були дуже зацікавлені тим, що під теперішню пору з членів знаходиться 21 у збройних силах Америки. Ухвалено це купити Військових Бондів на \$500. Вибрано такий уряд на рік 1943: Михайло Дубас, предс.; Антін Гарасин, кас.; Теодор Малик, секр.; просвірна комісія: Михайло Рибак, Вас. Стриковський, Пилип Мамчур; надзирателі хорів: Софрон Гушалага, Теодор Заболотний. Також ухвалено влаштувати 40-літній ювілей Товариства. Вирішено ще багато справ, що певно вийдуть в користь членам. — Теодор Соколовський.

СТЕРІЛІТОМ, Н. Я. — Річні збори Бр. св. Арх. Михайла, від 211, відбулися 12, грудня. Вибрано такий уряд на рік 1943: Микола Московіта, предс.; Василь Геба, заст.; Григорій Моношарський, кас.; Дмитро Стічак, заст.; Теодор Соколовський, секр.; Микола Слободзін, заст.; Роман Федірко і Петро Валяга, комітет хорів; Стефан Дзері і Антін Кривий, контролер. Наступні збори відбудуться в суботу, 9, січня, в годині 7:30 вечір. Просимо членів і членів приходити часто на збори і платити на час свої місячні вкладки. — Теодор Соколовський.

Д-Р С. ЧЕРНОВ

● Гострі й хронічні недуги, коліки й жінок — Шкіра й кров.
● Аналіз крові для подружжого свідчення.
● Геморойди й желяки лікуються без операції.

223 SECOND AVE., cor. 14th ST., NEW YORK CITY, Room 14.
GRamercy 7-7697

Офісові години: 10-8; неділя 11-2.
Жінка-доктор до обслуговування.
X & Флюороскоп — Екзамінація \$2.00

ДАРОМ вишлемо кожному зразок (SAMPLE) Карпатського Чашу з найліпшого гірського зілля, на недомогання жолудка, печіники і нирок. Велика пачка коштує 50¢.

● ГРУДНЕ ЗІЛЛЯ, природне средство припороцують тим, що терплять на впретні кашелі, біль горла і задку. Пачка коштує 50¢.

● ЗІЛЛЯ НА ВОЛОСКИ НОГИ. Дуже поміче. Як його уживати, надруковано на банці. Велика пачка 50¢.

● МІШАНИ КОРИННЯ, на нестрайвисті, брак апетиту, корчі. Добре також на запал до горілки. Пачка 50¢.

Хто купить 4 пачки нараз вище згаданого зілля за \$2.00, дістане одну пачку даром. Маємо всілякі лічичні зілля, ліста, цвіт, кору, ягоди, коріння, ладан, живицю і т. д. Продаємо гуртом і детально. Для широтників і продавців відповідний опус. Замовлення посилайте на адресу: UKRAINIAN BAZAAR, 170 E. 4th St., New York, N. Y.

ВАСИЛЬ ПРИШЛЯК
ВИРІВНИЙ І ПРОДАВЕЦЬ
МЕБЛІВ
"GRANT CIRCLE
UPHOLSTERY CO., Inc."
2469 WEBSTER AVENUE
Near 188th St.
BRONX, N. Y.
Має на складі
РІЗНІ МЕБЛІ
доброї якості,
по дешевій
ціні.
Telephone:
6Ordham
5-4666.

\$150.00 ЦІЛИЙ
ПОХОРОН
і вище
ОБСЛУГОВУЄМО В ПЕРТ АМБОЙ
І ОКОЛИЦІ
KANAI KAIN
FUNERAL HOME
433 STATE STREET,
PERTH AMBOY, N. J.
Phone: Perth Amboy 4-4646



МИРОН ЛИТВИН І СИН
УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИКИ
Обслуга щира і чесна
383 MORRIS AVENUE,
cor. Springfield Ave.
NEWARK, N. J.
Phone: ESsex 3-5347

ІВАН БУНЬКО
УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИКИ
Заряджує погребом по ціні так
низькій як \$150.
ОБСЛУГА НАКРАЩА. 
JOHN BUNCO
Licensed Undertaker & Embalmer
437 E. 5th ST., NEW YORK CITY.
Dignified funerals as low as \$150.
Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕРШІЙ УКРАЇНСЬКИЙ
ПОГРЕБНИК
НА ФІЛАДЕЛЬФІЮ
І ОКОЛИЦЮ



МИХАЙЛО НАСЕВИЧ
cor. FRANKLIN & BROWN STS.,
PHILADELPHIA, PA.
Tel. Market 1330.
ОБСЛУГА В ДЕНЬ І В НОЧІ

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИКИ

ЗАНІМАЄТЬСЯ ПОХОРОНАМИ
В BRONX, BROOKLYN, NEW
YORK І ОКОЛИЦЯХ
129 EAST 7th STREET,
NEW YORK, N. Y.
Tel.: Orchard 4-2568
BRANCH OFFICE & CHAPEL
707 PROSPECT AVENUE,
(cor. E. 165 St.), BRONX, N. Y.
Tel.: ME8roe 5-4877



РАДІ ПОБАЧИТИ АНГЛІЮ. Перші жінки з американського Жіночого Допомогового Корпусу Армії, що прибули до Англії. Від лівої руки до правої: Марта Роджерс, Меті Пінет, Рут М. Бригз, Ілейн Дрезмал і Луїс Андресон.

ТАРЗАН, ч. 694. Час завершення змаг.



Як почало смеркатись, пустився рясний дощ. Зголоднілі втікачі почали звивати свої вудки, збирати зловлену рибу і вертати до табору.



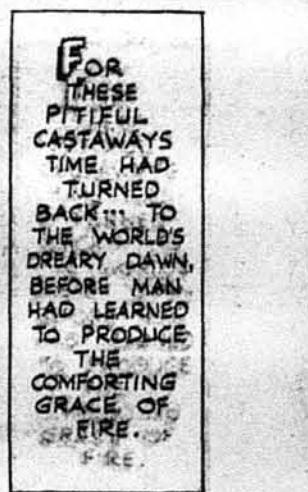
„Вієто!“ — закликала Даріна. „Звари мою рибу, так як я це люблю!“ „Ти їстимеш свою рибу сирію“, втрутилась старушка Ейкерс. „Нема вогню для варення“.



Даріна тепер зрозуміла в чім річ. Вона відповіла старушці: „Ви піонірка. Хіба ви не зумієте викресати вогню потираючи два куски дерева, чи що інше?“



„Ні кусочка дерева сухого. Як довго падатиме дощ, годі буде щось сухе знайти“, відповіла сумно старушка. Для тих нещасних втікачів, здавалось, час завернув назад.



FOR THESE PITIFUL CASTAWAYS TIME HAD TURNED BACK TO THE WORLD'S DREARY DAWN, BEFORE MAN HAD LEARNED TO PRODUCE THE COMFORTING GRACE OF FIRE.